

Complete Lesson Transcript – Lesson 330 [Traditional]

Kirin: 上網學中文第三百三十課.

大家好，我是楊老師.

Raphael: 大家好，我是賴老師.

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: 歡迎加入我們的中文學習課程.

Raphael: 在前兩課，我們討論了日常生活中的一些費用. 而且其中有一些費用是每一個月都要付的. 像這種費用叫什麼?

Kirin: 帳款.

Adam: Payment.

Raphael: 那在大部分人的生活中，他們每一個月最高的帳款是什麼?

Kirin: 可能是跟他們的房子有關係的帳款吧.

Raphael: 沒錯. 如果他們爲了買房子跟銀行申請貸款的話，那他們每一個月就要付貸款的錢. 那要是你租房子的話，你每一個月要付的錢叫什麼?

Kirin: 房租.

Adam: Rent payment.

Raphael: 所以今天的課，我們要來討論租房子的時候要注意的一些部份. 如果你想要租房子，你會怎麼找房子?

Kirin: 有很多方法. 像從報紙上的廣告，或是網站上也都找得到這一種的消息.

Raphael: 很好. 可是要是你很忙，沒有時間自己找，你可以找誰幫忙? 這個人叫什麼?

Kirin: 中介.

Raphael: 中介就是在房東跟客人中間介紹的那個人.

Adam: Literally that's "middle introduce," which refers to a "middleman" or in this case "agent."

Raphael: 那中介的工作是什麼？

Kirin: 他們會先問你：“你要找什麼樣的房子？”然後再幫你找適合你的房子。要是你後來喜歡他幫你找的房子，你就要付錢給他，算是請他幫你介紹房子的費用。

Raphael: 很好。接下來，決定租這個房子以前，你得先跟房東討論一些事情。第一個最重要的就是每一個月的房租是多少。那要是你覺得房租太貴，那怎麼辦？

Kirin: 你可以找便宜一點的地方。

Raphael: 當然可以。可是如果你真的很喜歡那個地方，你就可以找別人跟你一起住，這樣房租的錢就不會那麼貴了。那跟你一起住的人叫什麼？

Kirin: 室友。

Adam: Literally that's "room friend," which in this case refers to a "roommate" or a "housemate."

Raphael: 那除了討論房租的價錢，你還會跟房東討論什麼事情？

Kirin: 嗯，怎麼付房租給房東。是直接拿給他，還是存到他的銀行帳戶裡。還有，他可能會有一些規定。

Raphael: 啊，這些規定叫什麼？

Kirin: 條件。

Adam: Conditions.

Raphael: 所以租房子的條件有哪些？

Kirin: 像可不可以養寵物，可不可以的房子裡面抽煙等等。

Raphael: 沒錯。那通常爲了很清楚地告訴你，房東會把這些條件寫在紙上面。這個叫什麼？

Kirin: 契約。

Adam: Contract.

Raphael: 對，爲了很清楚地了解房東須要的條件，所以你要注意看契約裡的內容. 了解了以後，你就可以在契約上簽名. 這樣以後發生什麼事情的話，就可以利用當時的契約來處理問題. 好，讓我們來複習一下今天教你們的生字.

Adam: Payment.

Kirin: 帳款.

Adam: Rent payment.

Kirin: 房租.

Adam: Agent or middleman.

Kirin: 中介.

Adam: Roommate or housemate.

Kirin: 室友.

Adam: Condition.

Kirin: 條件.

Adam: Contract.

Kirin: 契約.

Raphael: 好，我們的會員可以上網到我們的網站 chineselearnonline.com 這個地方做更多的練習.

Kirin: 我們下次再見.